



Rundmail 007

Zielgruppe: Geflüchtete Menschen aus der Ukraine und ihre Helfer und Paten

26.05.2022

Liebe Teilnehmerinnen und Teilnehmer an unseren Rundbriefen!

Шановні учасники наших розсилок!

Diesmal geht es um Sozialleistungen und Integration in die Arbeitswelt

„Rechtskreiswechsel“

UkrainerInnen ab dem **1. Juni** erhalten Geflüchtete aus der Ukraine Sozialleistungen nach dem zweiten Sozialgesetzbuch und nicht mehr nach Asylbewerberleistungsgesetz („**Rechtskreiswechsel**“).

З 1 червня українці, які втекли з України, отримують соціальні виплати відповідно до Другого соціального кодексу, а не відповідно до Закону про пільги для шукачів притулку («зміна правової сфери»).

Damit übernimmt das Jobcenter die Auszahlung der Leistungen.

Тоді бюро зайнятості бере на себе виплату допомоги.

Hier Informationen dazu von der Arbeitsagentur:

<https://www.arbeitsagentur.de/presse/2022-26-jobcenter-ab-juni-fuer-gefluechtete-aus-der-ukraine-zustaendig>)

<https://www.arbeitsagentur.de/vor-ort/frankfurt-am-main/presse/2022-39>

Voraussetzungen

„Gesetzliche Voraussetzung für den Bezug von SGB II-Leistungen ist eine Fiktionsbescheinigung oder eine Aufenthaltserlaubnis nach Paragraph 24 AufenthG und eine erkennungsdienstliche Behandlung, also eine zweifelsfreie Klärung der Identität, oder mindestens die Speicherung der Daten im Ausländerzentralregister (AZR). Ersatzbescheinigungen, die die Ausländerbehörde bis zum 31.05.2022 ausgestellt hat, dürfen bis zum 31.10.2022 anerkannt werden.“

«Законовою вимогою для отримання пільг SGB II є вигадане свідоцтво або дозвіл на проживання відповідно до параграфу 24 Закону про проживання та ідентифікація, тобто однозначне з'ясування особи, або принаймні зберігання даних у Центральному реєстрі іноземців (AZR). Замінні сертифікати, видані імміграційними органами до 31 травня 2022 року, можуть бути визнані до 31 жовтня 2022 року».

Mehr Leistungen

„Für die Geflüchteten aus der Ukraine erhöht sich durch den Übergang vom Asylbewerberleistungsgesetz in die Grundsicherung die Höhe des Regelsatzes und es werden die tatsächlichen Kosten für die Unterkunft übernommen. Zusätzlich werden die Menschen in die gesetzliche Krankenkasse aufgenommen.“

«Для біженців з України перехід (від Закону про пільги шукачам притулку) на базове забезпечення збільшує розмір стандартної ставки та покриваються фактичні витрати на проживання (оренда). Крім того, люди підключаються до (обов'язкового) медичного страхування».

Eingliederung in den Arbeitsmarkt

інтеграція в ринок праці

Hinweis für Arbeitsuchende und potenzielle Arbeitgeber

Повідомлення для шукачів роботи та потенційних роботодавців

Wer Geflüchteten aus der Ukraine Arbeit geben möchte kann zur Einschätzung der beruflichen Qualifikationen die Hilfe der jeweiligen IHK (Industrie- und Handelskammer) und HWK (Handwerkskammer) in Anspruch nehmen; sie bieten **Erstberatungsschecks** an. Damit erhalten sowohl die **ukrainischen Fachkräfte** als auch **Unternehmen** eine Orientierung über ihre Einsatzmöglichkeiten.

Кожен, хто бажає дати роботу біженцям з України, може скористатися допомогою відповідних ІНК (Промислово-торговельна палата) та НВК (Ремісничка палата) для оцінки своєї професійної кваліфікації; вони пропонують первинні консультаційні перевірки. Це дає як українським спеціалістам, так і компаніям орієнтацію щодо можливих сфер їх застосування.

Das Netzwerk „Unternehmen integrieren Flüchtlinge“ informiert

Інформацію надає мережа «Компанії інтегрують біженців».

Checkliste für Betriebe hier:

Контрольний список для компаній тут:

<https://www.unternehmen-integrieren-fluechtlinge.de/news/neues-infopapier-zum-arbeitsmarktzugang-bei-voruebergehendem-schutz/>

„Bereits mit dem vorläufigen Dokument über das Aufenthaltsrecht nach § 24 Aufenthaltsgesetz, einer sogenannten Fiktionsbescheinigung, können Arbeitgeber*in Geflüchtete aus der Ukraine beschäftigen. Die Fiktionsbescheinigung der Ausländerbehörde und später die Aufenthaltserlaubnis müssen dabei mit dem Eintrag „Erwerbstätigkeit erlaubt/gestattet“ versehen sein.“

«Роботодавці вже можуть працевлаштувати біженців з України з тимчасовим документом на право проживання відповідно до розділу 24 Закону про проживання, так званим вигаданим посвідченням. Вигадана довідка з органу з питань іноземців, а потім і вид на проживання, повинні бути надані разом із записом «Працевлаштування дозволено/дозволено».

„Sollten Personen noch vom visumsfreien Aufenthalt profitieren, gilt ein Arbeitsverbot.“

«Якщо людям дозволять залишатися тут без візи, буде заборона працювати».

Hier werden Fragen zum Thema Arbeitsvertrag behandelt:

Ось питання, пов'язані з трудовими договорами:

https://www.unternehmen-integrieren-fluechtlinge.de/faq/aktuelle_informationen_zur_ukraine/

Kursangebot: Kompetenzstärkung für Frauen

Wer sich auf dem Arbeitsmarkt bewerben möchte, braucht Motivation. Die eigenen Kompetenzen sollten für den Arbeitgeber und auch für Mitarbeitende erkennbar sein. Und man sollte auch ein gutes Selbstbewusstsein der eigenen Fähigkeiten haben. Das alles kann man durch Reflexion und Übung stärken. Dafür gibt es jetzt einen Kurs von „Frauen kommen weiter“. Der Kurs wird teilweise auch in der Natur und mit Ausflügen stattfinden. Es sind noch Anmeldungen möglich: Ildiko Szelec, Mobil: 0177 6000759

Якщо ви хочете працювати на ринку праці, вам потрібна мотивація та впевненість у собі. Це можна покращити шляхом роздумів і навчання. Є курс для жінок. Курс також проходить на природі та з позакласними заходами. Буде різноманітно та цікаво. Ви також можете зареєструватися: Ildiko Szelec, мобільний: 0177 6000759

Außerdem:

Wichtiges auf unserer Website

Schaut hier nach:

Важлива інформація на нашому сайті - тут:

<https://fluechtlingshilfe-idstein-ev.de/gefluechtete-aus-der-ukraine-in-idstein-neues/>

Linksammlung hilfreicher Informationen

Kreisverwaltung RTK: <https://www.rheingau-taunus.de/migranten/ukraine.html>

Hessisches Innenministerium: <https://innen.hessen.de/hessen-hilft-ukraine>

Integrationskompass: <https://integrationskompass.hessen.de/node/493>

Online-Portal der Bundesregierung auch auf Ukrainisch und Russisch:

<https://www.germany4ukraine.de/hilfeportal-de>

Diese Links sind auch auf unserer FHI-Website zu finden: <https://fluechtlingshilfe-idstein-ev.de/>

Führerschein

Unsere Erfahrung: Idsteiner mit ukrainischen Führerschein, die hier nur 6 Monate fahren dürfen, können die Zulassung zur Prüfung in Wiesbaden beantragen. Dort ist die Bearbeitung derzeit schneller als im RTK. Wiesbaden gilt ebenfalls als wohnortnah.

Наш досвід: Водії з українськими водійськими правами, яким дозволено їздити тут лише 6 місяців, можуть подати заявку на допуск до іспиту у Вісбадені. Там обробка йде швидше, ніж у RTK. Вісбаден також вважається близьким до вашого місця проживання.

Bitte verteilt die Rundmail unter Euern Freunden.

Wer sie ebenfalls erhalten möchte oder abbestellen will, bitte melden.

Будь ласка, поширюйте інформаційний бюлетень серед своїх друзів.

Якщо ви хочете отримати їх або скасувати підписку, повідомте нам про це.

Es grüßen Sie / Euch wieder freundlich

Monika Wolff, Axel Burisch, Dieter Gerlach, Hans-Peter Röther, Judith Müller, Constance Thomas, Dieter Jung, Bernd Kopsch, Ahmad Aldahik, Rolf-Dieter Wilken, Hans-Peter Buscher

Der Vorstand des FHI e.V. hat sich seit der Mitgliederversammlung am 11.5.2022 personell geändert.

<https://fluechtlingshilfe-idstein-ev.de/>, [Kontaktformular](#), Email: fluechtlingshilfeidstein@gmx.de

Für die Inhalte der verlinkten Seiten übernehmen wir keine Verantwortung.